# SISTEMA NACIONAL DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN LABORAL

# CONTRATO N° 60/2017

**LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 02/2017**
**"CURSOS DE CAPACITACIÓN LABORAL PARA EL PROYECTO FORTALECERES - GIZ - PLURIANUAL - ID N° 333.552"**
**Suscrito con la Empresa CONSULTORA DE ESTUDIOS ECONÓMICOS & AGROPECUARIOS (CEE&A) de Diosnel Bernal Cháves**

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 27 días del mes de noviembre del año 2017, el **SISTEMA NACIONAL DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN LABORAL (SINAFOCAL)**, institución dependiente del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social (MTESS), domiciliado en la calle Iturbe N° 175 esq. Eligio Ayala de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado en este acto por la **LIC. MARÍA VICTORIA DIESEL DE COSCIA**, en su carácter de Secretaria Técnica Interina, con Cédula de Identidad N° 629.543, denominado en adelante **LA CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **CONSULTORA DE ESTUDIOS ECONÓMICOS & AGROPECUARIOS (CEE&A) de Diosnel Bernal Cháves**, con **RUC N° 1138952-4**, domiciliada en la calle Crisantemos N° 202 esq. Las Azucenas de la ciudad de Villa Elisa, República del Paraguay, representada en este acto por el **SR. DIOSNEL BERNAL CHÁVES**, con Cédula de Identidad N° 1.138.952, denominada en adelante **EL PROVEEDOR**, denominados en conjunto **LAS PARTES**, e, individualmente, **PARTE**, acuerdan celebrar el presente Contrato de conformidad a la adjudicación realizada por LA CONTRATANTE a través de la Resolución SNFCL N° 993/2017 de fecha 30 de octubre de 2017, en el marco del llamado a **Licitación Pública Nacional N° 02/2017 "CURSOS DE CAPACITACIÓN LABORAL PARA EL PROYECTO FORTALECERES - GIZ - PLURIANUAL - ID N° 333.552"**; que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones: ----------

**CLÁUSULA PRIMERA:** ***OBJETO.***

1.1 EL PROVEEDOR se obliga a impartir **"CURSOS DE CAPACITACIÓN LABORAL PARA EL PROYECTO FORTALECERES - GIZ"**, de conformidad a la Orden de Compra y/o Prestación de Servicios emitida por LA CONTRATANTE, debidamente autorizada y, de acuerdo a las especificaciones técnicas y precios adjudicados.

**CLÁUSULA SEGUNDA:** ***DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.***

2.1 Los documentos contractuales firmados por LAS PARTES y que forman parte integral del Contrato son los siguientes: ----------

(a) El Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones, y sus Adendas o Modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC), publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) La Oferta del PROVEEDOR;
(e) La Resolución de Adjudicación del Contrato emitida por LA CONTRATANTE y su respectiva notificación.

2.2 Los documentos que forman parte integral del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este. ----------

**CLÁUSULA TERCERA:** ***IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.***

3.1 El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria (CDP) vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 333.552. ----------

Consultora de Estudios Económicos
Lic. Diosnel Bernal
Tel. 021-944 936 - 0971-
ceeyajoe@yahoo.com.py

Lic. María Victoria Diesel de Coscia
Secretaria Técnica Interina
SINAFOCAL

3.2 La validez de la contratación para el Ejercicio Fiscal 2018 quedará sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente (Artículo 14 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas"). ----------

**CLÁUSULA CUARTA:** ***PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.***

4.1 El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N° 02/2017 "CURSOS DE CAPACITACIÓN LABORAL PARA EL PROYECTO FORTALECERES - GIZ - PLURIANUAL", convocado por el Sistema Nacional de Formación y Capacitación Laboral (SINAFOCAL), institución dependiente del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social (MTESS). La adjudicación fue realizada por Resolución SNFCL N° 993/2017 de fecha 30 de octubre de 2017. ----------

**CLÁUSULA QUINTA:** ***PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS.***

| Ítem N° | Código de Catálogo | Especialidad | Carga Horaria | Prog. | Dpto. | Distrito | Unidad de Medida | Present. | Cantidad de Beneficiarios | | Precio Unitario por Beneficiario (IVA Incluido) (Guaraníes) | Precio Total Máximo del Curso (IVA Incluido) (Guaraníes) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | Mín. | Máx. | | |
| 2 | 80111504-018 | Corte y Confección | 120 | MPE | Caaguazú | Caaguazú | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.620.040 | 40.501.000 |
| 3 | 86101716-002 | Mecánica de Motocicletas | 160 | MPE | Caaguazú | Caaguazú | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.810.080 | 45.252.000 |
| 5 | 86101606-001 | Electricidad Domiciliaria | 160 | MPE | Caaguazú | Carayaó | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.680.640 | 42.016.000 |
| 6 | 86101501-003 | Horticultura Orgánica | 125 | PPR | Caaguazú | Carayaó | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.527.120 | 38.178.000 |
| 7 | 86101501-003 | Horticultura Orgánica | 125 | PPR | Caaguazú | Carayaó | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.527.120 | 38.178.000 |
| 10 | 86101606-001 | Electricidad Domiciliaria | 160 | MPE | Caaguazú | Coronel Oviedo | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.632.160 | 40.804.000 |
| 13 | 86101501-003 | Analista de Granos | 170 | PPR | Caaguazú | J. Eulogio Estigarribia | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.575.000 | 39.375.000 |
| 21 | 80111504-018 | Corte y Confección | 120 | MPE | Caaguazú | San Joaquín | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.684.200 | 42.105.000 |
| 43 | 86101501-005 | Piscicultura | 80 | PPR | Caazapá | General Morínigo | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 2.222.000 | 55.550.000 |
| 51 | 86101509-002 | Panadería y Confitería | 118 | MPE | Caazapá | Tavaí | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.776.320 | 44.408.000 |
| 54 | 86101501-002 | Industrialización de Frutas y Hortalizas | 105 | MPE | Caazapá | Yegros | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.785.000 | 44.625.000 |
| 58 | 86101601-001 | Operador Básico de Computadoras | 90 | MPE | Caazapá | Yuty | Unidad | Unidad | 15 | 25 | 1.857.600 | 46.440.000 |
| **Total (Guaraníes)** | | | | | | | | | | | | **517.432.000** |

5.1 El monto máximo del presente Contrato asciende a la suma de **Gs. 517.432.000 (Guaraníes quinientos diecisiete millones cuatrocientos treinta y dos mil) IVA incluido.** ----------

5.2 EL PROVEEDOR se compromete a suministrar los bienes / servicios a LA CONTRATANTE y a subsanar los defectos de estos de conformidad a las disposiciones del Contrato. ----------

5.3 LA CONTRATANTE se compromete a pagar al PROVEEDOR como contrapartida del suministro de los bienes / servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC). ----------

**CLÁUSULA SEXTA:** ***VIGENCIA DEL CONTRATO.***

6.1 El Contrato entrará en vigor desde su firma hasta el cumplimiento total de las obligaciones. ----------

Lic. Misael Bernal
Coordinador de Estudios Económicos

María Victoria Diesel de Coscia
Secretaria Técnica Interina
SINAFOCAL

**CLÁUSULA SÉPTIMA:** ***FORMA DE PAGO.***

7.1 LA CONTRATANTE efectuará el/los pago/s conforme a lo estipulado en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC) del Pliego de Bases y Condiciones. ----------

**CLÁUSULA OCTAVA:** ***PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES Y/O PRESTACIÓN DE SERVICIOS.***

8.1 Los bienes / servicios deberán ser entregados / prestados dentro de los plazos, en los lugares y en las condiciones, establecidos en el Pliego de Bases y Condiciones. ----------

**CLÁUSULA NOVENA:** ***ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.***

9.1 **La Administración del Contrato estará a cargo de:** la Dirección de Formación y Capacitación Laboral, y la Dirección Unidad Operativa de Contrataciones (UOC), estableciéndose las siguientes funciones: ----------

9.1.1 **Corresponderá a la Dirección de Formación y Capacitación Laboral:** velar por la correcta ejecución del Contrato, realizando el seguimiento técnico que incluye de manera enunciativa y no limitativa las siguientes funciones: recibir los bienes / servicios, verificar la calidad de los bienes / servicios, verificar el cumplimiento de plazos de ejecución y requerimientos técnicos a fin de ejercer el control de la ejecución de los cursos mediante la verificación de las condiciones previas para el inicio de los mismos y las supervisiones, otorgar las autorizaciones correspondientes, aprobar informes, comunicar, documentar e informar incumplimientos que detectase a los efectos de definir el monto de la multas y/o sanciones a ser aplicadas. ----------

9.1.2 **Corresponderá a la Dirección Unidad Operativa de Contrataciones (UOC)**: realizar el seguimiento administrativo que incluye de manera enunciativa y no limitativa las siguientes funciones: gestionar garantías y adendas, seguimiento de pagos en plazos previstos, gestionar aplicación de multas, sanciones y la rescisión del Contrato cuando corresponda. ----------

9.2 **La Dirección Administrativa y Financiera** emitirá la Orden de Compra y/o Prestación de Servicios. ---------

**CLÁUSULA DÉCIMA:** ***FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.***

10.1 La garantía para el fiel cumplimiento del Contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC), la cual se presentará, a más tardar, dentro de los 10 (diez) días calendarios siguientes a la firma del Contrato. La Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato deberá ser equivalente al 10 % (diez por ciento) del monto máximo del Contrato. ----------

**CLÁUSULA DÉCIMO PRIMERA:** ***MULTAS.***

11.1 Las multas y otras penalidades que rigen en el presente Contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato (CEC y CGC). Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, LA CONTRATANTE podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. ----------

11.2 La rescisión del Contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el Artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas". ----------

**CLÁUSULA DÉCIMO SEGUNDA:** ***CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.***

12.1 Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el Contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC). ----------

**CLÁUSULA DÉCIMO TERCERA:** ***SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.***

13.1 Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del Contrato se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

13.2 En caso que LAS PARTES no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, estas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme las disposiciones de la Ley N° 1879/02 "De

Lic. Miguel Ángel Ortiz
Abogado

María Victoria Diesel de Coscia
Secretaria Técnica Interina
MTE y SS/SINAFOCAL

Arbitraje y Mediación" y de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", siempre que la materia sea arbitrable. ----------

**CLÁUSULA DÉCIMO CUARTA:** ***ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.***

14.1 Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del Contrato. ----------

En fe de lo expuesto, LA CONTRATANTE y EL PROVEEDOR, actuando cada uno por intermedio de sus representantes debidamente autorizados, firman el presente Contrato, constituido de **4 (cuatro) páginas** progresivamente numeradas, en 3 (tres) ejemplares de igual tenor, recibiendo cada PARTE uno de los ejemplares. ----------

**SR. DIOSNEL BERNAL CHÁVES**
Propietario
**CONSULTORA DE ESTUDIOS ECONÓMICOS & AGROPECUARIOS (CEE&A)**

**LIC. MARÍA VICTORIA DIESEL DE COSCIA**
Secretaria Técnica Interina
**SINAFOCAL**



**Visión:** SINAFOCAL se constituye en un Sistema Nacional de Formación y Capacitación Laboral, orientado a generar oportunidades laborales, con un mayor impacto en la productividad de la población económicamente activa, en permanente actualización e innovación de los cursos de capacitación, contribuyendo a la oferta de bienes y servicios adecuados al proceso de crecimiento económico y social

TETÃ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande rapera ko'aga guive
Construyendo el futuro hoy

www.sinafocal.gov.py

(59521) 495487/8
info@sinafocal.gov.py
Iturbe Nro 175 c/ Eligio Ayala
Asunción - Paraguay